



**12. Internationale Tagung zur Funktionalen Pragmatik [FP]
14. bis 15. Juli 2016, Universität Utrecht, Niederlande**

Vorläufiges Programm

Mittwoch, 13. Juli 2016		
19:00	Warming-up im Restaurant Luden (im NH-Hotel)	Janskerhof 10
Donnerstag, 14. Juli 2016		
8:30 – 9:30	Registrierung und Kaffee/Tee	Universitätsbibliothek, Drift 27
9:30 – 10:30	Plenarvortrag: Adelheid Hu (Luxembourg) Which language policy for an international university in Europe?	
10:30 – 11:30	Plenarvortrag: Angelika Redder (Hamburg) Diskursive Wissensprozessierung im Studium, mehrsprachig	
11:30 – 12:00	Kaffeepause	
12:00 – 13:00	Plenarvortrag: Konrad Ehlich (Berlin) Sprachvermittlung unter prekären Umständen. Die europäische Migration als linguistische Herausforderung	
13:00 – 14:00	Mittagspause	
14:00 – 15:30	Arbeitsgruppe: Mehrsprachigkeit und akademisches Schreiben	Drift 25, 1.01
	Nicole Marx (Bremen) Monolingual interventions, bilingual benefits. Functional approaches to writing support in the classroom	
	Melanie Brinkschulte (Göttingen) Vorschläge für eine Mehrsprachigkeitsdidaktik zu Förderung akademischer Schreibkompetenzen in international ausgerichteten Studiengängen	
	Helen A. Beshara (Kairo) Merkmale von Zusammenfassungen ägyptischer Studenten	
14:00 – 15:30	Arbeitsgruppe: Wissenschaftskommunikation (1)	Drift 25, 1.02
	Ulrike Wrobel (Hamburg) Gesten in der Wissenschaftskommunikation	
	Stefan Rahn (Leipzig) Realisierungsvarianten von Prüfungsfrage-Antwort-Sequenzen in universitären Prüfungsgesprächen	
	Randa Elnashar (Kairo) Zur Problematik des Raums in der virtuellen Kommunikation	
14:00 – 15:30	Arbeitsgruppe: Mehrsprachigkeit	Drift 25, 1.03
	Stephanie Risse (Bozen-Bolzano) Zur Situation des Deutschen im mehrsprachigen Südtirol und die Suche nach dem „Standard“	
	Adriana Sabatino (Winterthur) Problemorientierter Diskurs in mehrsprachigen Teams	
	Elke Montanari, Barbara Graßer, Roman Abel, Lilia Tschudinovski (Hildesheim) Mehrsprachiger Wortschatz in Handlungsbereichen	
15:30 – 16:00	Kaffeepause	
16:00 – 17:30	Arbeitsgruppe: Fremdspracherwerb	Drift 25, 1.01
	Martina Liedke-Göbel (München) Gestik in der Unterrichtskommunikation DaF	
	Akio Ogawa (Nishinomiya, Japan) Orientierungswissen zum Fremdsprachenlernen auf funktional-pragmatischer Grundlage	
	Jochen Schulz (Dortmund) Funktionale Partikeldidaktik – Vorstellung eines geplanten neuen Lehrbuches	
16:00 – 17:30	Arbeitsgruppe: Fremdverstehen	Drift 25, 1.02
	Christoph Sauer (Groningen) Elemente einer Theorie der politischen Kommunikation. Am Beispiel des (deutschen und niederländischen) Flüchtlingsdiskurses	
	Jan D. ten Thije & Emmeline Besamusca (Utrecht) Knowledge structures and representing the other in a Dutch constellation	
	Daria Boruta (Utrecht) The representation of Walensa and Tusk in Dutch press	

16:00 – 17:30	Arbeitsgruppe: Analysen sprachlichen Prozeduren	Drift 25, 1.03
	Safiye Genç (Antalya) & Jochen Rehbein (Hamburg/Antalya) Zur Rolle des Malfelds im Kiezdeutschen	
	Jennifer Hartog (Toronto) Eine funktional-pragmatische Analyse eines sogenannten Platzhalters im Türkischen: şey	
	Orhan Varol (Van) Effects of functional elements on code switching	
17:30 – 18:30	Plenarvortrag: Winfried Thielmann (Chemnitz) Rezeptionsanforderungen mündlicher wissensvermittelnder Hochschulkommunikation	Universitätsbibliothek, Drift 27
19:00	Konferenzdinner im Stadskasteel Oudaen	Oudegracht 99

Freitag, 15. Juli, 2016		
9:00 – 10:00	Plenarvortrag: Stephan Schlickau (Hildesheim) Ausgewählte Aspekte englischsprachigen Wissenschaftsmanagements in internationalen Forschungsprojekten	Universitätsbibliothek, Drift 27
10:00 – 11:00	Plenarvortrag: Antonie Hornung (Modena) Übersetzen als Katalysator oder als Hemmschuh mehrsprachigen Schreibens?	
11:00 – 11:30	Kaffeepause	
11:30 – 12:30	Plenarvortrag: Ludger Hoffmann (Dortmund) <i>Ich</i> : Die Sprecherdeixis	
12:30 – 13:30	Mittagspause	
13:30 – 15:30	Arbeitsgruppe: Dolmetschen und Mediation	Drift 25, 1.01
	Kristin Bührig (Hamburg) & Jutta Fienemann (Dortmund) Zu einigen Charakteristika von ‚Diabetesberatungen‘	
	Bernd Meyer (Mainz) Working with corpora in community interpreting research: the community interpreting database (ComInDat)	
	Rena Zendedel, Barbara C. Schouten, Julia C.M. van Weert & Bas van der Putte (Utrecht) Interpreter-mediated consultations in the Dutch GP setting: an observational study	
	Ina Pick (Basel) First results of a comparative study of mediation in the US and Germany	
13:30 – 15:30	Arbeitsgruppe: Wissenschaftskommunikation (2)	Drift 25, 1.02
	Wilhelm Grießhaber (Münster) Bildungssprache – ein Wolpertinger?	
	Annette Herkenrath (Giessen) NP-level connectivity in academic Kurmanji: Taking a procedural look at techniques of attributive junction	
	Christine Boubakri & Cathrine Wickner (Duisburg-Essen) Förderung von Schreibkompetenz im Fach aus funktional-pragmatischer Perspektive am Beispiel des Geschichts- und Physikunterrichts - Ansätze und erste Befunde aus dem interdisziplinären Forschungsprojekt Schrift	
13:30 – 15:30	Arbeitsgruppe: Unterrichtskommunikation	Drift 25, 1.03
	Shinichi Kameyama (Dortmund) Transkriptanalysen und Überlegungen zum „sprachsensiblen“ Unterricht	
	Judith Kreuz (Basel) Ko-konstruiertes Argumentieren in mündlichen Gruppendiskussionen bei Grundschulkindern	
	Marisa Wenck (Hamburg) Unterrichtskommunikation in den Fächern ‚Gesellschaft‘ und ‚Geschichte‘. Diskursanalytische Studien	
	Erkan Özdil (Dortmund) Die Bearbeitung deutscher mathematischer Aufgaben unter mono- und bilingualen Bedingungen im Vergleich	
15:30 – 16:00	Kaffeepause	Universitätsbibliothek, Drift 27
16:00 – 16:30	Podiumsdiskussion zu zukünftigen Aktivitäten in Bezug auf die Funktionale Pragmatik	
16:30 – 17:30	Plenarvortrag: Jochen Rehbein (Hamburg) Functional Pragmatics as a linguistic method – with special emphasis on mono- and multilingual constellations	
18:00	Empfang und Abendessen (angeboten vom Verlagshaus Brill und der Universität Utrecht) im Faculty Club	Achter de Dom 7